

Աստուած 'ի խաչն որպէս մեռեալ գէմ յանդիման ,  
 Հորմէ իջեալ 'ի գերեզմանն ըստուերական :  
 Տէր մեր այսաւր եմք 'ի յերկունը տրտմութեան ,  
 Որպէս երբեմն սուրբ աշակերտքըն միաբան .  
 Լալով 'ի յողըս եմք և 'ի սուգ 'ի յերերման ,  
 Փութա յառնել և տալ ըզձայն մեզ ցընծութեան :  
 Այլու կարեմք տանել զխոնարհ կիրս փըրկութեան  
 Օոր յաճախեալ ցուցեր անճառ զարմանազան :  
 Օքեզ աղաշեմք նախ քան ըզկէտ քո և զսահման  
 Աքի 'ի գբոյդ և ըզմեզ փոխեա յուրախութեան :  
 Եւրհնեմք ըզեզ այժմե ՚ի գուբդ ըստուերական ,  
 Ուստի շնորհիս մեզ յարութիւն անմահութեան :  
 Երկըրպագեմք քեզ ընդ մեռեալսդ ամենեքեան  
 Որոց գնացեր տէր և քարոզ ազատութեան .  
 Կ կենդանեաց և մեռելոց 'ի մի բերան՝  
 Քեզ գոհութիւն միշտ աւրհնութեամք 'ի յաւիտեան :

---

## ԱՇԽԱՄՀԱՅԻՐՈՒԹԻՒՆ

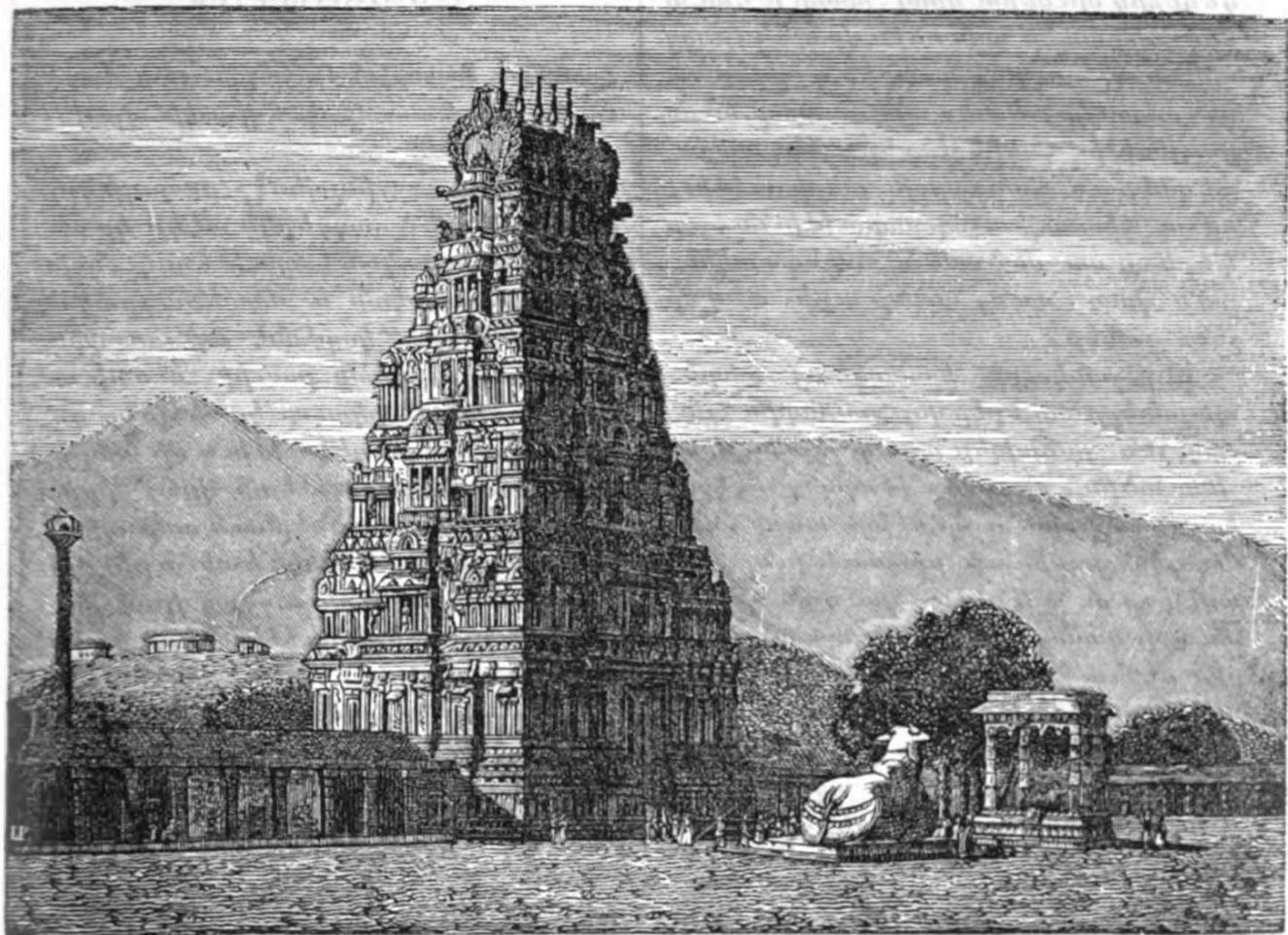
Թրիչանկուրի երկու տաճարները :

Հ Ն Դ Կ Ա Ս Տ Ա Ն մեծագործութեանց  
 կողմանէ իրաւամք Ա յ գ ի ս տ ա ց ւ ո ց ձ շ մ ա  
 ր ի տ ն ա խ ա ն ձ ո ր դ կ ը ս ե պ ու ի . ի ն ը ու ա ն  
 հ ի մ ա ն շ ա տ ե ր ե լ ի շ է ն ք ե ր ո ւ ն ի ՝ ո ր ո ն ց  
 Ճ ա ր տ ա ր ա պ ե տ ո ւ թ ե ա ն գ ե ր ա զ ա ն ց ո ւ ե ր  
 ա մ է ն ը կ ը վ կ ա յ ե ն : Ձ ո ղ ո ւ ն ք Ա լ է մ ի  
 շ ը ջ ա գ ա յ ի ց մ է ջ գ տ ն ո ւ ա ծ ա յ ն չ ա փ ի մ ե ծ ա  
 մ ե ծ ա մ բ ա ր տ ա կ ն ե ր ը , ո ւ հ ո ս Ձ ր ի չ ա ն  
 կ ո ւ ր ի ե ր կ ո ւ տ ա ճ ա ր ն ե ր ը մ ի ա յ ն ս տ ո ր ա  
 գ ր ե ն ք :

Ա յ տ ա ճ ա ր ն ե ր է ն ա ռ ջ ի ն ը բ ա ր ձ ը բ լ ը ո ց  
 մ ը վ ր ա յ կ ա ն գ ն ո ւ ա ծ է , ո ւ չ ո ր ա կ ո ղ մ ը  
 բ լ ը ո յ ն վ ր ա յ գ ե լ ե ց ի կ խ ա ն ե ր կ ա ն՝ ո ր ո ն ց  
 վ ր ա յ ա ր ե լ ե ա ն ճ ո խ ո ւ թ ի ը կ ը փ ա յ լ ի :  
 Ա ս ե մ ո ւ փ ա ռ ա ւ ո ր տ ե ս ք մ ը ո ւ ն ի , գ ա  
 գ ա թ ը ա մ պ ե ր ո ւ մ է ջ կ ո ր ս ո ւ ե լ ո վ ը կ ա ր  
 ծ ե ս թ է փ ո լ թ ո ր ի կ ի ն ե ր ն ո ւ կ ա յ ծ ա կ ն ե ր ը  
 կ ա ր հ ա մ ա ր հ է . մ ե ծ ա տ ա ր ա ծ լ ա յ ն ո ւ  
 թ ե ա մ բ ը ս ք ա ն չ ե լ ի ե ր կ ի ր մ ը բ ո ն ա ծ է՝  
 ո ր բ ն ո ւ թ ե ա ն գ ե լ ե ց կ ո ւ թ ի ւ ն ն ե ր ո վ ը  
 զ ա ր դ ա ր ո ւ ա ծ է : Ը է ն ք ի ն լ ս ա յ տ ե ղ

տ ե ղ ն ո ր ճ ա ր տ ա ր ա պ ե տ ո ւ թ ե ա ն ո ճ ը  
 կ ե ր ե ա յ , ո ր դ ի ւ ր ի ն է զ ա ն ա զ ա ն ե լ ի ն չ ո ւ  
 ո ր յ ա յ տ ն ի դ ո ւ ր ս կ ը ց ա տ ք է ն ա խ ն ի շ ի  
 ն ո ւ ա ծ ո յ ն ք ո վ ՝ ո ր մ ի ն չ է հ ի մ ա ա ն ի ն ա ս  
 պ ա հ ո ւ ա ծ է : Հ ո ս հ ա ս ն ե լ ո ւ ճ ա մ բ ա ն  
 տ ե ղ տ ե ղ ա պ ա ռ ա մ ն ե ր պ ա տ ո ւ ե լ ո վ բ ա  
 ց ո ւ ա ծ ո ւ ա ս տ ի ճ ա ն ն ե ր ձ ե ա ց ա ծ է :  
 Լ է ս ճ ա մ բ ո ւ ն վ ր ա յ ՝ ք ո վ ը ն տ ի ո ւ թ ս ո ւ ն  
 ո տ ք ե ր կ ա յ ն ո ւ թ ե ա մ բ ո ւ ա ն ո ր հ ա մ ե մ  
 մ ա տ լ ա յ ն ո ւ թ ե ա մ բ ա հ ա գ ի ն օ ճ մ ը բ ա ն  
 դ ա կ ա ծ է ա պ ա ռ ա ծ ո ր մ ի ն վ ր ա յ ՝ ո ր թ է  
 պ է տ շ ա տ վ ի թ խ ա ր ի է՝ բ ա յ յ յ խ ի ս տ կ ա  
 տ ա ր ե ա լ ո ւ հ ա մ ե մ ա տ ա կ ա ն ե ն ի ր ե ն  
 ա ն դ ա մ ն ե ր ը և շ ա տ ա լ բ ն ա կ ա ն : Ա յ ո ր  
 ե ր կ ո ւ կ ո ղ մ ը վ ի մ ա փ ո ր ա ս տ ի ճ ա ն ն ե ր կ ա ն  
 ո ւ ր ո ր տ ե ղ ա յ կ բ խ ո ւ ո ն բ ա զ մ ո ւ թ ե ա մ բ  
 կ ը վ ա զ ե ն ա յ ս ս ր բ ա զ ա ն հ ր է շ ի ն ե ր կ ր պ ա  
 գ ո ւ թ ի ւ ն մ ա տ ո ւ ց ա ն ե լ ո ւ . և ա ն շ ո ւ շ տ  
 ա կ է ց ա ռ ա ծ է կ ա ծ է ա յ ս մ ե ր ը ս ա ծ  
 տ ա ճ ա ր ի ն ս ր ս ո ւ թ ե ա ն մ ե ծ հ ա մ բ ա ւ ը :

Լ ա կ ե ր կ ր ո ր դ տ ա ճ ա ր ը , ո ր ո ւ ն պ ա տ  
 կ ե ր ն է զ ր ա ծ ն ի ս , ա ռ ջ ի ն է ն շ ա տ տ ա ր  
 բ ե ր ո ւ թ ի ւ ն ո ւ ն ի շ է ն ք ի ն գ ե լ ե ց կ ո ւ  
 թ ե ա մ բ ն ո ւ փ ա ռ ա ւ ո ր ո ւ թ է լ ը , և մ ա ս  
 ն ա ւ ո ր ա պ է ս մ ո ւ տ ք ի ն ա ղ ո ւ ո ր ո ւ թ ե ա մ բ ը  
 զ ա ն ի կ ա յ կ ը գ ե ր ա զ ա ն ց է , թ է պ է տ և



### ԹՐԻՀԱՆԿՈՐԻ տաճարը :

Ժողովուրդը մէկալին վրայ աւելի խորին յարգանօք ու մեծարաննօք մը կը նայի : Ի՞ս շենքը սիւնազարդ մեծ հրապարակի մը կեդրոնին վրայ բարձրացած է . սիւները հրապարակին չորս կողմը պատած են . և իւրաքանչիւրին իրարմէ ունեցած հեռաւորութ մէջ՝ Քադիները, ուխտաւորներն ու թափառական ճանապարհորդները բաժանմանկաներ ըրած ու հանգիստ քնակարաններ շինած են : Դակատը Խզիպտոսի հրաշակերտ բրդանց Ճարտարապետութեամբը շինուած է . աս գեղեցիկ Ճարտարապետութեամբ շենքեր՝ Հընդկաստանի մու կողմն որ աշուընիս դարձընենք՝ կը տեսնենք, որոնք չունաստանի և Հուովմայեցւոց բրդանե շինուածոցը կը հաւասարին : Իուն շենքին մուտքը այս բուրգին վարի կող-

մը ձիւդ կեղրոնը բացած է . ասիկայ լայն անցք մըն է , բարձր ու հորիզոնական յարկով մը փոցած , որուն վրայ հինգ փառաւոր դատիկոն կայ , որ ինչպէս կ'երեայ , հարիւր ոտք բարձրութի պիտի ունենայ . աս շենքիս արտաքին կողմի զարդերէն կ'իմացուի որ միւս տաճարէն աւելի նոր է : Ոտքէն մինչեւ գագաթը վայելագեղքիւեր ունորօրինակ բարձրաքանդակներ կը տեսնուին . իսկ գագաթը հինգ մեծ սլաքներով կը լմիննայ , որ , ինչպէս կը կարծուի , հնդկաց գլխաւոր աստուածոց մէկուն խորհրդաւոր ու սրբազնն ուշանը պիտի ըլլայ :

Ի՞ս մուտքէս քանի մը մետր հեռու շինած է տաճարը , որ բոլորովին տարբեր Ճարտարապետութիւն մըն է ու տարբեր քանդակներով զարդարած : Ի՞սի-

կայ հարթայարկ շենք մի է՝ անթիւ ու գեղեցիկ սիւներու վրայ , որոնք թէպէտ ընդհանրապէս նոյն ոձին վրայ են , բայց ամէնն ալ տարբեր տարբեր զարդեր ու նին : Հոս կը տեսնես այս ու ասոր նման բազմաթիւ հնդիկ շենքերու ճարտարապետներուն հանձնարոյն առատութիւնը ու հիանալի ճարտարութիւնն , որ կ'երեւայ աս մեծամեծ ամբարտակներուն վրայ . որոնց նմանը ուրիշ տեղ մը շենք գտներ :

(Ո)րիշանկուրի խստակեաց բարեպաշտները աս երկրորդ տաճարին այնչափ չեն յաճախեր որչափ լերան վրայ շինուածին . բայց ուր թողոնք մէկալ խուռն ամբոխն ու որ և իցէ աստիճանի մարդկանց այնչափ բազմութիւնը , որ ամէն օր ու ամէն ժամկու գան հոն ու մուտքի կամարին տակը շինուած ջրհորին մէջէն ջուր կը բաշեն : Դ քչորին քիչ մը ասղին՝ վիթխարի մեծութեամբ կՃեայ ցուլ մը կայ . ու քանի մը քայլ անդին որ երթաս՝ ուրիշ պղտիկ ցուլ մ'ալկը տեսնես , որ քարաշէն ու քառակուսի յարկի մը տակ է . երկուքն ալ գեղեցիկ ու մեծ ճարտարութեամբ քանդակուած են . առջի ցուլին կրծիցը վրայ լայն ծակ մը բացած են , ուսկից արձանին ընդարձակութեան չափը ըստ բաւականին կրնաս իմանալ : Ի՞ս ծակը վերը ըստուած ջրհորին կը տանի , ուր քարաշէն խիստ գեղեցիկ բազմաթիւ աստիճաններով կ'իջնեն :

Ի՞ս երկու տաճարներուն համառօտ ստորագրութենէն ետև՝ պատշաճ կը սեպենք հնդկաստանի այս պարծանքը պատկերով մ'ալցուցընելու մեր ընթեր ցողացը :

### ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Համառօտ տեսուրիս մը անգղիացոց մատենագրութեան և ուսումնական վիճակին վրայ :

Ի՞ս ԴՂԱՍՑԻՔ ինչպէս կը բապայի գըլխաւոր և մեծ ազգերէն մէկը կը սեպուին քաղաքական կացութեամբ , նոյն պէս ուսումնական և մատենագրական պարծանքներու կողմանէ ալ առաջիններէն մէկը կրնան ըսուիլ . ուստի աս պատճառաւ հարկաւոր կը սեպենք գոնէ համառօտ տեղեկութիւն մը տալիրենց մատենագրութեան վրայ՝ իբրև ինչուան հիմա ըսածներնուս ամբողջութիւն և լրումն , և անկէ ետև ուրիշ յօդուածներով ալ ուրիշ ազգաց վրայ հարկաւոր եղած տեղեկութիւնները տալու չենք դանդաղիր :

Կը բոր գ գարուն մէջ գաղղիացի գաղթականներ Ի՞րիտանիա անցան , ասոնց հետ տեսակ մը ժողովուրդ ալ անցաւ՝ որոնք Պարտ կ'ըսուէին , որոնք տեսակ մը քուրմեր էին , որոնց պաշտօնն էր զիցազանց քաջուինները երգել , և պատերազմներու մէջ անոնց հետեիլ . ասոնցմէ մէկն էր ( )սսիան որուն հայրը Փինկալ կը կոչուէր չորրորդ գարուն մէջ . ասիկայ իր բանաստեղծութիւնները հին գաղղիացոց լեզուովս շարագրեց և բոլոր ժողովրդեան բերանն էր ու ինչուան ութեատաններորդ գարուն կէսերը դեռ ՚ի գիր առնուած չէին , ու ան միջոցներուն նախ Ա՞պքէրսըն ու Ամիթ անգղիարէն թարգմանեցին արձակ բանաստեղծութեամբ . վերջը լը Շիուրնէօր գաղղիարէն թարգմանեց նոյնպէս արձակ . ասոնցմէ ալ վերջը ( )եւ գոն ԸՆկարութեի իտալերէն դարձուց գեղեցիկ ոտանաւորի վրայ առնելով : ( )սսիանի բանաստեղծութեանց մէջ կը տեսնուին մեծ յարգութիւն մը մեռելոց՝ և հանդերձեալ կենաց ակնկալութիւնը՝ դիցաբանական մթին երեակայութեանց հետ մէկ տեղ . ( )սսիան նոր ազգաց բանաստեղծութեանց և բանաստեղծից հայր կը սեպուի իրաւամբ ,